

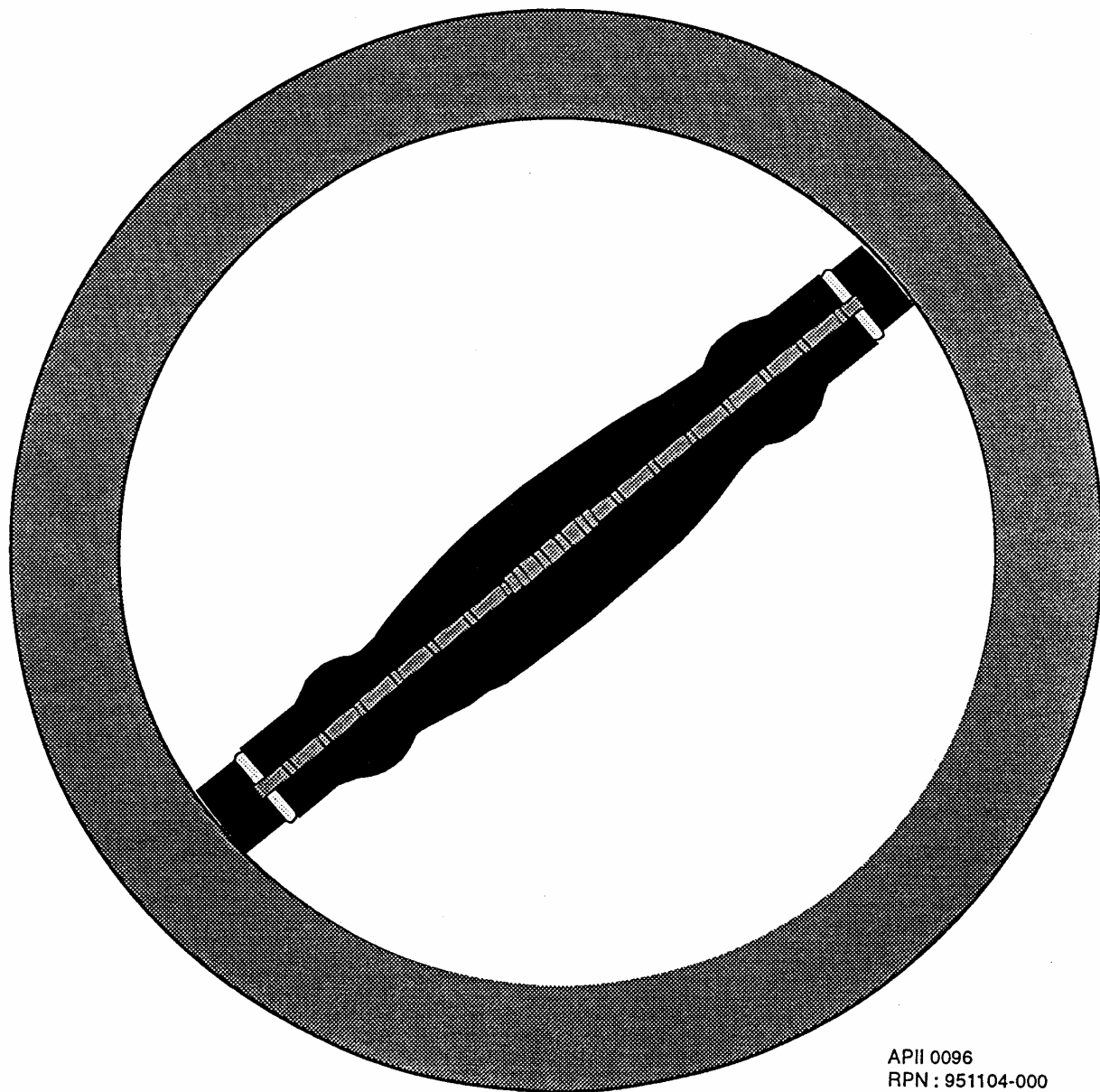


一千伏特單芯護套修補套件

施工說明書

Installation Instructions for  
1kV Single Core Jacket Repair Kit

**APII-0096-11/95**



APII 0096  
RPN : 951104-000  
Revision : 0  
Date : November 1995

## General Instructions

Use a propane (preferred) or butane gas torch.  
Adjust the torch to obtain a soft blue flame with a yellow tip. Pencil - like blue flames should be avoided.  
Keep the torch aimed in the shrink direction to preheat the material.  
Keep the flame moving continuously to avoid scorching the material.  
Clean and degrease all parts that will come into contact with adhesive.  
If a solvent is used follow the manufacturers handling instructions.  
Start shrinking the tubing at the position recommended in the instructions.  
Ensure that the tubing is shrunk smoothly all round before continuing along the cable.  
Tubing should smooth and wrinkle free with inner components clearly defined.

### Installation Note:

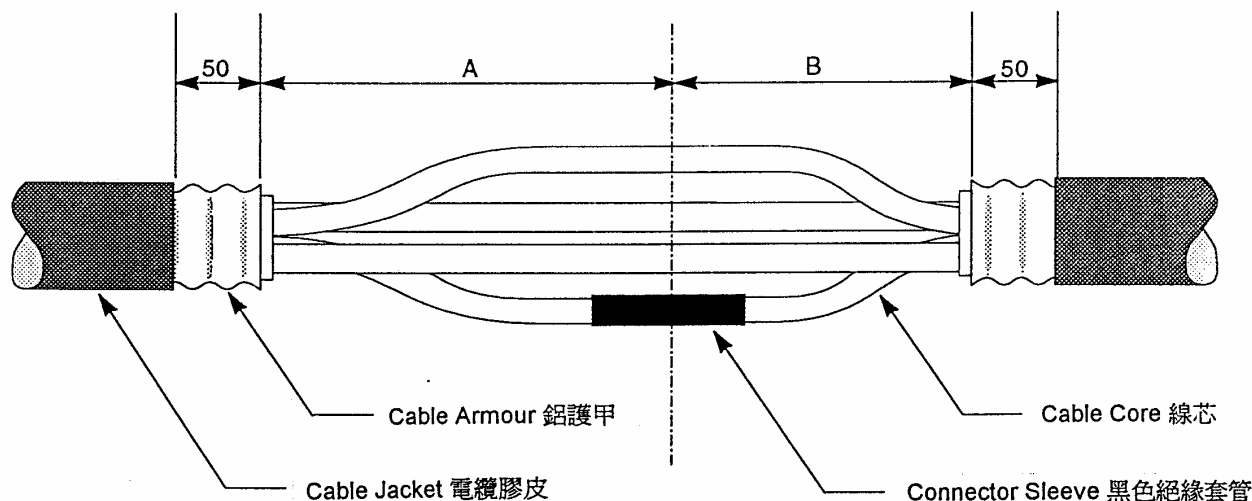
The information contained in these installation instruction is intended to describe the correct method of installation for this product. However, Raychem has no control over the field conditions which influence product installation. It is the user's responsibility to determine the suitability of the installation method in the user's field conditions. Raychem's only obligations are those in Raychem's standard conditions of sale for this product and in no case will Raychem be liable for any other incidental, indirect or consequential damages arising from the use or misuse of the products.

## 總說明

使用丙烷或丁烷氣體噴槍。  
調整噴槍以獲藍色並有黃尖的火焰，應避免使用藍色錐狀火焰。  
將噴槍對準要收縮方向以預熱材料。  
不斷移動火焰以避免烤焦材料。  
對將要接觸密封膠的部份應進行清潔及去除油脂。  
若使用溶劑，請遵循製造商的說明。  
套管應用鋒利的刀平整地切割，不要留下參差不齊的邊緣。  
按照安裝說明的指示位置開始加熱於管子。  
確保套管平滑及均勻地收縮後才繼續向其他部位加熱。  
套管收縮後應平滑及無皺紋，而於套管內的元件的外形清晰可見。

### 安裝重點

瑞侃公司的產品說明書，目的是提供正確安裝方法及程序。  
本公司在不能控制和預計情況下，在安裝本公司產品時出現的問題，全由使用者負責選擇合適的安裝方法及程序。  
本公司祇可義務提供出售之產品標準資料，而對於出售之產品，因任何事故直接或間接而產生的問題和損壞，將不會負上任何的責任。



Note: Drawing not to scale.

Table	Dimensions in Millimeters 尺寸以毫米計	
Kit No. 產品型號	A	B
JRK 1625 (16 - 25 mm <sup>2</sup> )	325	125
JRK 3570 (35 - 70 mm <sup>2</sup> )	325	125
JRK 9530 (95 - 300 mm <sup>2</sup> )	500	200

## 施工步驟:

- 1) Slide the black insulation tubing onto the longer core. Join the cores by soldering.  
先把黑色絕緣套管套進長的線芯上，然後把兩線用“連接管”及焊錫方法連接。
- 2) Remove all sharp points on the connector area and clean it with solvent.  
把“連接管”表面所用的尖點除去，並用清潔劑把線芯清潔、除油。
- 3) Slide the tubing centrally over the connect or and shrink it into place starting from the centre working towards the two ends.  
把黑色絕緣套管穿在“連接管”的中央位置，先在黑色絕緣套管中部加熱收縮，然後向兩邊位置收縮直至套管完全收縮。
- 4) Wrap the area between the armour of the cable with the copper mesh provided and bind down the copper mesh onto the armour with wire and PVC tape.  
利用銅網帶繞在電纜鋁護甲一端至另一端，並用膠帶及鐵線把銅網端固定於兩端鋁護甲上。
- 5) Use one piece each of the black mastic to wrap over the armour area to smooth out the surface.  
將黑色密封膠帶纏繞兩端鋁護甲的切口上。
- 6) With the re-jacketing sleeve, wrap it centrally over the entire area. Shrink it into place from the centre working towards the two ends. Joint is completed.  
把黑色外護套管的包裝紙除去，把黑色外護套管放置在中間位置，然後穿上兩邊拉鏈，中間駁口用短夾連接好，從黑色外護套管中間位置開始分別向兩端加熱收縮，直至黑色外護套管完全收縮，施工完成。

若閣下對本安裝說明有任何寶貴意見，  
請聯絡本地瑞侃辦事處。

**瑞侃**

瑞侃香港辦事處  
香港九龍海港城環球金融中  
心南座601室  
電話: (852) 27383388  
傳真: (852) 27354827

瑞侃北京辦事處  
北京建國門外大街1號  
國貿中心西辦公樓  
4樓3-4單元  
電話: 5053399  
傳真: 5054134  
郵編: 100004

瑞侃上海辦事處  
上海市漕河涇  
新興技術開發區  
欽江路287號  
電話: 64853288  
傳真: 64852825  
郵編: 200233

瑞侃廣州辦事處  
廣州環市路368號  
花園大廈745室  
電話: 3309933  
傳真: 3856139  
郵編: 510064